JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 25 DECEMBER 1998 | No. 1998/248 | VENDREDI 25 DÉCEMBRE 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

[No meetings are scheduled *today,* 25 December, official holiday, and on Monday, 28 December 1998.]

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue *aujourd'hui* 25 décembre, jour férié, ainsi que le lundi 28 décembre 1998.]

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

There will be a briefing by Mr. Aurelio Fernández (Spain), Chairman of the Commission for Social Development on preparations for the thirty-seventh session of the Commission, on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 5 p.m. The conference room will be announced at a later date. All interested delegations, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

M. Aurelio Fernández (Espagne), Président de la Commission du développement social, tiendra une réunion d'information sur les préparatifs de la trente-septième session de la Commission le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 17 heures. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session meeting

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its first regular session (19-22 and 25 January 1999) will take place on Tuesday, 5 January 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1999/2. All delegations are invited to attend.

First regular session for 1999

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 19 to 22 and 25 January 1999 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/ 1999/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible, but no later than 14 January 1999.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion de présession

Une réunion d'information de présession officieuse sur les questions principales dont sera saisi le Conseil d'administration de l'UNICEF à sa première session ordinaire (19-22 et 25 janvier 1999) aura lieu le mardi 5 janvier 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/2. Toutes les délégations sont invitées.

Première session ordinaire de 1999

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 19 au 22 et le 25 janvier 1999 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le 14 janvier 1999.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the first regular session 1999 on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

The first regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 January 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/ L.1. Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 January 1999.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions dont la première session ordinaire de 1999 sera saisie le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La première session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.1. Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard le vendredi 15 janvier 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The Group of 77 of the Whole will hold a ceremonial meeting *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of the Republic of Indonesia to the Permanent Representative of Guyana on Tuesday, 12 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Announcement

As from Wednesday, 2 December 1998, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 plénier tiendra une cérémonie *(au niveau des ambassadeurs)* le mardi 12 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence du Représentant permanent de l'Indonésie au Représentant permanent du Guyana.

Avis

À partir du mercredi 2 décembre 1998, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Natural Rubber Agreement, 1995. Geneva, 17 February 1995

Ratification: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (23 December 1998)*

* Date of receipt of relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1995 sur le caoutchouc naturel. Genève, 17 février 1995

Ratification : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (23 décembre 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization,(institutionalization of the Facilitation Committee). London, 7 November 1991

Acceptance: Brunei Darussalam (23 December 1998)*

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization. London, 4 November 1993

Acceptance: Brunei Darussalam (23 December 1998)*

* Date of receipt of relevant documents.

Amendements à la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale (institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités). Londres, 7 novembre 1991

Acceptation : Brunéi Darussalam (23 décembre 1998*)

Amendements à la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale. Londres, 4 novembre 1993

Acceptation : Brunéi Darussalam (23 décembre 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of December has been communicated to the Secretariat:

African States:
Senegal
H.E. Mr. Ibra Deguène Ka

Asian States:
Pakistan
H.E. Mr. Ahmad Kamal

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Sergey V. Lavrov

Latin American and Caribbean States:
El Salvador
H.E. Mr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

Western European and Other States:
Austria
H.E. Dr. Ernst Sucharipa

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de décembre ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Sénégal
S.E. M. Ibra Deguène Ka

États d'Asie :
Pakistan
S.E. M. Ahmad Kamal

États d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Sergey V. Lavrov

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
El Salvador
S.E. M. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

États d'Europe occidentale et autres États :
Autriche
S.E. M. Ernst Sucharipa

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-40097